

# K I A N Olá Kawasaki

BOLETIM DA ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Inglês, Chinês, Coreano, Espanhol, Português, Tagalog, Japonês fácil.

Disponível no site da Associação (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Publicação Associação Internacional de Kawasaki

〒211-0033 Kizuki Gion-cho 2-2 Nakahara-ku Kawasaki-shi

Tel: 044-435-7000 Fax: 044-435-7010 E-mail: [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

## Programa “Conjunto Habitacional Municipal (Shiei Jūtaku)” : este ano também, as inscrições estarão abertas para os interessados!

### ◆O que vem a ser o Shiei Jūtaku?

○São moradias construídas pela prefeitura com a colaboração do governo, com aluguel de baixo valor, às pessoas com dificuldades financeiras.

○Diferente das moradias comuns, no momento da inscrição ou mesmo após já estar usufruindo da moradia, há várias normas a serem seguidas, como a renda de cada um .

○Apesar de não haver o pagamento de entrada(reikin) e para renovação de contrato, haverá uma pesquisa anual de renda para definir o valor do aluguel .

### ◆Condições para se inscrever:

- ① ser maior de idade
- ② ser morador da Cidade de Kawasaki ou estar trabalhando numa mesma firma da Cidade, por mais de 1 ano,
- ③ a renda não deve ultrapassar um valor determinado
- ④ pessoas com dificuldades na procura de moradia, etc



### ◆Época para se inscrever: 2 vezes ao ano

Maio (primavera) e Outubro (outono)

### ◆Informações: Kawasaki-shi Jūtaku Kyōkyū Kōsha – <http://www.kawasaki-jk.or.jp/shiei/>

Depto Administrativo da Moradia de Kawasaki (Shiei Jūtaku Kanri-ka) de Kawasaki

TEL 044-244-7578

\*\*\*\*\*

## Orientação aos Estrangeiros para a Inscrição do “Conjunto Habitacional Municipal (Shiei Jūtaku)”

gratuito

“Gostaria de me inscrever no Programa, mas não sei como preencher o formulário!...”

Para as pessoas com esse problema, há como se inscrever facilmente em seu idioma ,para logo depois enviar.

(haverá intérpretes em Inglês, Chinês, Coreano, Português, Espanhol, Tagalog)

**Data: 28 de maio (sábado) 10:00~12:00**

**Local:** Centro Internacional de Kawasaki 2º andar Sala de Reunião da Associação

**Documentos necessários :** comprovante de renda do ano anterior (ex.: holerites, etc.)

**Vagas:** 20 pessoas (pessoa que esteja morando ou trabalhando na Cidade de Kawasaki por mais de 1 ano)

**Inscrição: até 24 de maio (ter)** por telefone ou pessoalmente no Centro TEL.:044-435-7000

\*\*\*\*\*

## “OYAKO NIHONGO SALON”

Para o Papai e a Mamã estrangeiros :

“Venham Aprender o Japonês junto com o seu bebê”

※ somente para quem tem crianças com até 2 anos de idade(até a data de 30 de abril de 2016)

**Venha aprender o Japonês, prático e útil no dia a dia da criança!**

**Tire suas dúvidas! Venha fazer novas amizades!**

**Datas:** todas às sextas feira das 10:00 às 11:30 (total de 9 aulas)

no período de 13 de maio a 8 de julho

**Vagas:** 10 pares – mãe ou pai e filho(a)

**Local:** Centro Internacional de Kawasaki

**Inscrições:** “Oyako Nihongo Salon” (com Hamada)

pelo e-mail: [nihongosaron@gmail.com](mailto:nihongosaron@gmail.com)

ou na Associação Internacional de Kawasaki

Tel.: 044-435-7000 Mail: [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

gratuito!



\*\*\*\*\*



**Confraternização através da Culinária...  
...um desafio para aprender a culinária da Argentina!  
11 de junho(sáb) 11:00 ~ 14:30  
Professora : Norma Agarihiga**



**Local :** Centro Internacional de Kawasaki – Sala de Culinária  
**Vagas:** 20 pessoas (caso ultrapasse o número de vagas, haverá sorteio)  
**Preço:** ¥1.540 (pago no dia) ✕haverá creche para 3 crianças de com mais de 1 ano  
**Inscrição:** até 27 de maio (sex) através do cartão-resposta (ōfuku-hagaki)

É possível inscrever até 2 pessoas em um cartão-resposta. Escreva os dados abaixo:

- ① nome do curso (Argentine Ryōri)
- ② nome do interessado (caso sejam 2, o nome das 2 pessoas)
- ③ endereço completo (cidade, bairro)
- ④ telefone para contato

**Informações:** Associação Internacional de Kawasaki Tel.: 044-435-7000

\*\*\*\*\*

**Curso de Entendimento Internacional em Inglês**

Nível médio ou avançado – Aula em Inglês (Q&A - Perguntas e Respostas) sem intérprete

1ª Aula – 14 de maio (sáb): **Professor Edmond Duncan**  
(a definir)

2ª Aula – 28 de maio (sáb) : **Professor Johnson Stephen**

**「Compreendendo a história do idioma inglês no mundo」**

**Horário :** As 2 aulas serão das 10:30 ao 12:00

**Local:** Centro Internacional de Kawasaki

**Vagas:** para cada aula 40 pessoas (com idade acima de 16 anos ) (por ordem de inscrição)

**Preço:** ¥2.050 (pagamento das 2 aulas em 1 parcela depositando no correio ou pessoalmente no Centro)

**Inscrição:** através de cartão-resposta (ōfuku-hagaki),(favor preencher com os seguintes dados ①nome do curso[Curso de entendimento internacional em inglês] ② nome do interessado ③ endereço ④ telefone de contato durante o dia ⑤ n° FAX (aos que tiverem) ⑥ e-mail do computador )

**FESTIVAL INTERNACIONAL EM KAWASAKI 2016**

**Julho! Mês em que acontece o já conhecido Festival Internacional de Kawasaki.**

**É um dia no qual você poderá experimentar e sentir o mundo de perto.**

**Estrangeiros de vários países estarão participando e apresentando os seus países com barracas e eventos. Compareçam!**

**Data :3 de julho (domingo) 10:00 ~ 16:30**

**Local : Centro Internacional de Kawasaki**



**Está com problema? Precisa de ajuda?**

**CENTRO INTERNACIONAL DE KAWASAKI**

**SERVIÇO DE CONSULTA PARA ESTRANGEIROS**

**10:00~12:00 / 13:00~16:00 Tel. 044-435-7000 (gratuito)**

Inglês	segunda à sábado	Chinês	terças, quartas e sextas
Português	terças e sextas	Espanhol	terças e quartas
Coreano	terças e quintas	Tagalog	terças e quartas



**Atendimento na Língua estrangeira nas Secretarias Distritais de Kawasaki e Asao**

Kawasaki-ku		Asao-ku	
Inglês	1ª e 3ª quinta-feira 14:00 – 16:30	Inglês	1ª e 3ª quinta-feira 9:30 – 12:00
Chinês	1ª e 3ª terça-feira 14:00 – 16:30	Chinês	1ª e 3ª terça-feira 9:30 – 12:00
Tagalog	1ª e 3ª terça-feira 9:30 – 12:00	Tagalog	1ª e 3ª quarta-feira 14:00 – 16:30

**Consultas sobre leis (japonês) Local: Centro Internacional de Kawasaki - 2º andar Sala de Reunião**

**Data:17 de abril e 15 de maio (domingo) 14:00 – 16:00 (favor marcar hora para quem necessitar de intérprete,é pago)**